



# **BTL-6000 LYMPHASTIM EASY**

MODE D'EMPLOI



## **AVANT DE COMMENCER**

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté la technologie BTL. Nous tous, à BTL, nous vous souhaitons beaucoup de succès avec votre nouvel appareil. Nous sommes fiers d'être les plus réactifs possible aux besoins de nos clients. Vos suggestions et vos commentaires seront toujours les bienvenus car nous sommes convaincus qu'une relation continue avec nos clients est capitale pour notre gamme de produits futurs.

Bien que nous voulions que vous commenciez à utiliser votre nouvel équipement dès maintenant, nous vous encourageons à lire minutieusement ce mode d'emploi afin de comprendre les caractéristiques opérationnelles du système.

Nous vous conseillons de visiter notre site web à <http://www.btl.net.com> pour connaître nos dernières informations sur les produits et services BTL.

Encore une fois, nous vous remercions d'être un client BTL.

Industries BTL, Ltd.

# SOMMAIRE

<b>1</b>	<b>CARACTERISTIQUES BASIQUES ET UTILISATION</b>	<b>5</b>
1.1	Utilisations	5
1.2	Profil de l'utilisateur	5
1.3	Environnement d'utilisation	5
1.4	Profil du patient	5
1.5	Caracteristiques basiques de l'appareil	5
1.6	Contre-indications de la therapie par drainage lymphatique	6
1.7	Effets de la therapie lymphatique	6
1.8	Configuration des options	7
<b>2</b>	<b>MODE D'EMPLOI</b>	<b>8</b>
2.1	Face avant	8
2.2	L'arriere	9
2.3	Mise en marche de l'appareil	10
2.4	Début de la therapie operation de base	12
2.4.1	Controle pour placer le programme, le temps et la pression	13
2.4.2	Controls pour placer la pression, le gradient, prog. En fonctions de la vitesse et de l'applicateur	13
2.5	Parametres de la therapie	13
2.5.1	Program	13
2.5.2	Time (Temps)	14
2.5.3	Pressure (Pression)	14
2.5.4	Gradient	14
2.5.5	Vitesse du programme	14
2.5.6	Applicateur	14
2.5.7	Début, progrès et fin de la therapie	15
2.5.8	Enregistrer une therapie	15
2.6	Menu de l'appareil	15
2.6.1	Menu du dispositif	15
2.6.1.1	Fin-mode therapie	15
2.6.1.2	Déflation des manches après therapie	16
2.6.1.3	Volume sonore	16
2.6.1.4	Réglage du nombre de chambres pour l'applicateur de bras	16
2.6.1.5	Réglage du nombre de chambres pour l'applicateur jambe	16
2.6.1.6	Réglage du nombre de chambres pour l'applicateur pantalon	16
2.6.2	Paramètres additionnels	16
2.6.2.1	Réglage de la luminosité	16
2.6.2.2	Affichage de la version du progiciel	16
<b>3</b>	<b>ACCESSOIRES</b>	<b>17</b>
<b>4</b>	<b>MAINTENANCE DE L'APPAREIL</b>	<b>18</b>
<b>5</b>	<b>PRÉCAUTIONS DE SECURITÉ</b>	<b>19</b>
5.1	Symboles et marquage du dispositif	21
<b>6</b>	<b>PARAMETRES TECHNIQUES</b>	<b>22</b>
6.1	Performances essentielles du dispositif le BTL-6000 Lymphastim Easy	23
6.2	Compatibilite electromagnetique (EMC)	23
6.3	Fabricant	26



# 1 CARACTERISTIQUES BASIQUES ET UTILISATION

## 1.1 UTILISATIONS

Le BTL-6000 Lymphastim est l'état de l'art du dispositif qui est principalement utilisé pour le traitement thérapeutique. Le BTL-6000 Lymphastim est un dispositif de pointe qui est principalement utilisé pour le traitement thérapeutique du lymphoedema des extrémités ainsi que pour l'amélioration générale du flux sanguin aux extrémités.

## 1.2 PROFIL DE L'UTILISATEUR

Le dispositif sera actionné par le personnel médicalement instruit (médecin, physiothérapeute). Les utilisateurs seront au courant de tous les exigences de sécurité, modes opératoires et instructions d'entretien.

## 1.3 ENVIRONNEMENT D'UTILISATION

Le dispositif est prévu seulement pour à usage professionnel. Le dispositif est conçu pour l'usage d'intérieur seulement, pas pour l'usage dans un emplacement où les risques d'intrusion d'explosion ou d'eau sont présents et dans l'environnement poussiéreux ou humide.

## 1.4 PROFIL DU PATIENT

L'utilisation du dispositif n'est pas limitée par âge ou poids du patient. Le patient ne doit montrer aucun signe des conditions définies dans les **Contres-indication** de chapitre. Avant que l'application il soit nécessaire pour prendre les antécédents médicaux du patient et pour faire un examen complet pour déterminer si l'application de la thérapie convient au patient.

## 1.5 CARACTERISTIQUES BASIQUES DE L'APPAREIL

Le dispositif fonctionne selon le principe de la compression pneumatique intermittente, également connu sous le nom de pressotherapy. L'extrémité à traiter est insérée dans une douille gonflable qui masse alors l'extrémité quand la douille est remplie d'air comprimé, réglé par le boîtier de commande, par l'intermédiaire d'un système des tuyaux. Chacune de douilles se compose d'une série de chambres à air mutuellement indépendantes qui sont gonflées dans un cycle prédéfini selon les besoins du patient.



## 1.6 CONTRE-INDICATIONS DE LA THERAPIE PAR DRAINAGE LYMPHATIQUE

- Neuropathie et plexopathy aigus
- Oedème pulmonaire aigu
- Traumatisme aigu de doux-tissu
- Problèmes circulatoires : thrombophlébite aiguë, (ou suspecté) thrombose profonde connue de veine
- Maladies cardio-vasculaires de décompensée
- Épilepsie
- Conditions fébriles
- Glaucome
- Insuffisance hépatique ou rénale
- Défaut de fonctionnement de glande thyroïde
- Maladies infectieuses
- Lymphangitis
- Processus occlusifs dans des chemins lymphatiques
- Ostéosynthèse ou remplacement de joint dans le secteur traité
- Rythme cardiaque élevé
- Hypertension maligne
- Douleur obscure dans le secteur abdominal
- Grossesse pathologique
- Les maladies tumorales

## 1.7 EFFETS DE LA THERAPIE LYMPHATIQUE

- Augmentation provisoire de douleur
- Petechiae
- Rupture capillaire – si la pression dépasse le niveau recommandé
- Hématome
- Réaction végétative – dans les patients présentant un système végétatif sensible
- Congestion lymphatique – dans des secteurs non traités



## 1.8 CONFIGURATION DES OPTIONS

Nr.	Nom	Pression Recommandée	Temps Recommandé	Caractéristiques et effets du programme
01	Massage (Massage)	40 – 80 mmHg	30 min	Les chambres sont gonflées et dégonflées successivement. L'effet est similaire à celle d'un massage superficiel.
02	Physiological (Physiologique)	30 – 70 mmHg	30 min	Supprime la stase et encourage la rééducation du système vasculaire. Principalement utilisé pour la régénération et la médecine du sport.
03	Preparation (Préparation)	30 – 70 mmHg	20 min	Programme de préparation pour être utilisé pour stimuler les tissus lymphatiques du corps avant le traitement.
04	Lymph Drainage (Drainage Lymphatique)	30 – 70 mmHg	45 min	Semblable au massage de drainage lymphatique manuel. Commence par l'appelle/déblocage de l'aîne ou des ganglions axillaire. C'est le programme le plus approprié pour la médecine esthétique.
05	Elephantiasis (Éléphantiasis)	30 – 80 mmHg	45 min	Les chambres sont gonflées successivement et reste gonflées. Ce programme est adapté pour la rétention de liquide.
06	Venopress	20 – 50 mmHg	30 min	Programme d'appui et augmentation du flux sanguine dans les périphéries. Aide à prévenir les problèmes vasculaires comme les varices ou les phlebedemes.
07	Embrocation	30 – 70 mmHg	45 min	Gonflement séquentielle des chambres afin de retirer soigneusement le liquide lymphatique
08	Reversed Combi (Combi Inverse)	30 – 70 mmHg	45 min	Programme combiné, lorsque les chambres sont gonflées de forme préétablie, commençant par libérer la stase et se poursuit en poussant successivement la masse lymphatique proximal..

**ATTENTION!** 

### Notes Importantes:

- La pression doit toujours être réglée selon le confort du patient.
- La sensibilité à la pression peut changer au cours de séances de traitement. Il est recommandé de demander à plusieurs reprises le patient au sujet de leur confort et de sensations pendant la thérapie.
- Pour les programmes conçus pour traiter les problèmes lymphatiques (Nombres 04, 05, 07 et 08), une pression supérieure à 70mmHg n'est pas recommandée.
- Pour les programmes conçus pour la stimulation du système vasculaire (Nombres 02 et 06), une pression basse et une vitesse plus rapide est recommandé.
- Le patient ne doit pas avoir des contre-indications figurant dans le Manuel d'utilisateur !
- Vérifiez toujours l'état de santé du patient qui doit suivre le traitement avec le dispositif de Lymphastim.
- Il est possible de combiner les programmes en fonction des besoins du patient et/ou des résultats souhaités.

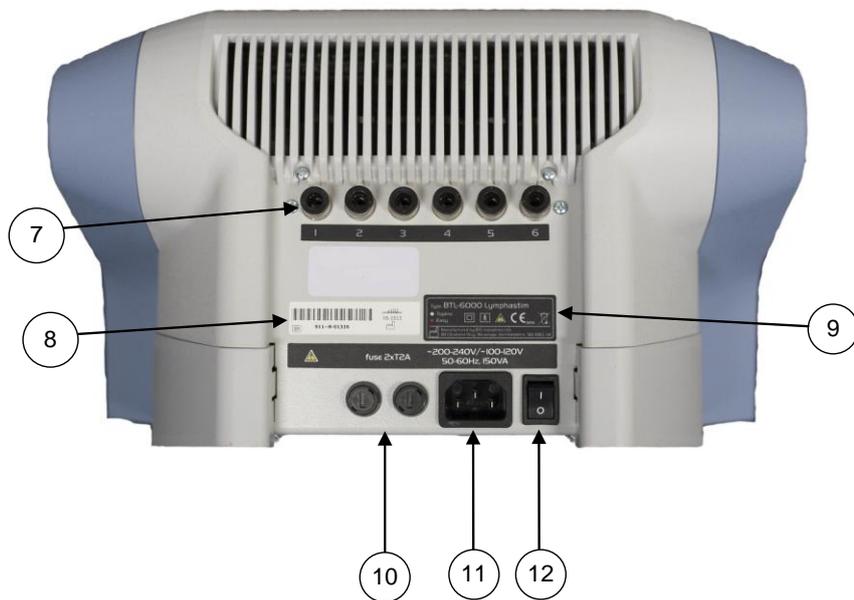
## 2 MODE D'EMPLOI

### 2.1 FACE AVANT



1. panneau de contrôle
2. bouton rotatif select (pour sélectionner les paramètres individuels)
3. bouton **enter**
4. bouton **esc**
5. bouton **start/stop** (pour démarrer et arrêter le traitement)
6. sélecteur **on/off** (rétroéclairé, en bleu, lorsque l'unité de commande est "on")

## 2.2 L'ARRIÈRE



7. connecteurs pour les tuyaux du tube base
8. étiquette du fabricant – type d'appareil, données du fabricant ainsi que les symboles de sécurité et étiquette d'alerte de production avec la date de numéro de série et de fabrication
9. étiquette du type et étiquette du fabricant, sécurité et symboles d'avertissement
10. fusibles principaux
11. prise pour la connexion du câble d'alimentation de 230 V (ou 110 V) de l'appareil
11. interrupteur principal pour allumer l'appareil à la tension de commutateurs d'alimentation

## 2.3 MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Toujours inspecter l'emballage quand vous recevez l'appareil. Ne pas procéder à l'assemblage et mise en place si l'emballage est endommagé. Renvoyez l'appareil au distributeur dans ce cas. Conservez l'emballage d'origine pour assurer la sécurité dans des possibles futurs transports du dispositif. Lorsque le dispositif est transporté d'un environnement froid à un plus chaud, vous devez attendre que les températures soient égales avant de le brancher (au moins 2 heures).

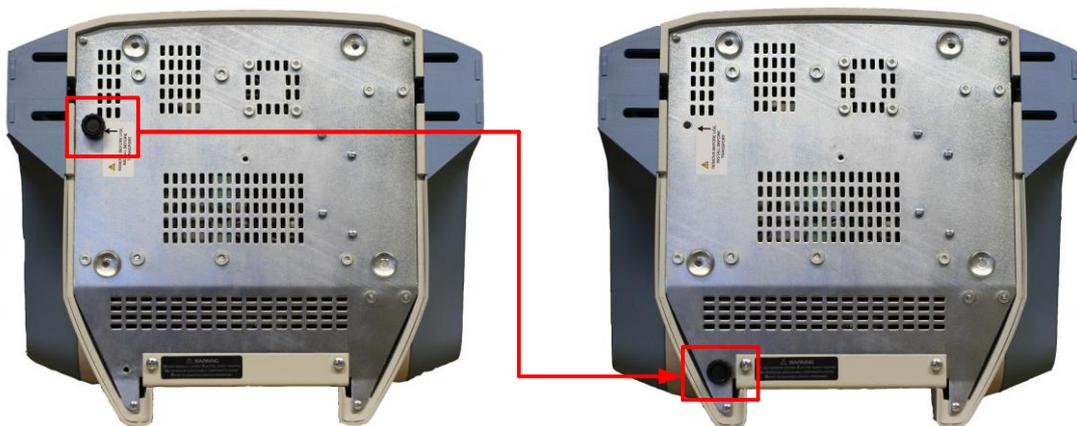
Le dispositif chauffe pendant son fonctionnement, il ne doit donc pas être situé près d'appareils qui chauffent ou qui produisent de la chaleur. Le dispositif est refroidi par une circulation d'air forcée. Les ouvertures de ventilation sont situées sur le panneau arrière et les côtés de l'appareil et ils ne doivent pas être couverts. Lorsque vous positionnez l'appareil, laissez au moins 10 cm d'espace derrière le panneau arrière. Ne placez pas le dispositif sur une surface molle (telle qu'une serviette) qui peut obstruer la circulation d'air aux conduits de refroidissement inférieurs.

Déballiez l'appareil et placez-le sur une surface horizontale ferme et stable, ce qui est adapté à son poids. Nous recommandons d'utiliser le chariot BTL, qui peut être acheté séparément. Toujours placez l'appareil à l'abri du soleil et de forts champs électromagnétiques des appareils environnants (diathermie, rayons X, les téléphones portables et autres équipements de radiofréquence) pour éviter toute interférence.

Ne connectez l'appareil au réseau que par l'intermédiaire du câble d'alimentation fourni avec l'appareil ! En cas de doute, contacter le service BTL.

### Installation et configuration :

1. Dévissez le boulon de verrouillage sur le fond du dispositif. Le boulon sert à empêcher la vibration et le cognement de la pompe pendant le transport. Gardez le boulon pour une utilisation future (vis elle au fond du dispositif, voir la photo ci-dessous) ou employez-le pour fixer le dispositif au chariot (facultatif).



2. Afin de relier les accessoires du BTL-6000 Lymphastim, l'utilisateur doit employer les ports de connecteur (7). Assurez-vous que les tuyaux (dans le paquet de tuyau) sont reliés correctement selon leurs labels (tuyau 1 à port de connecteur 1, etc.). Pour les détails importants au sujet de la connexion et de la séparation voir la **Note opérationnelle spéciale** ci-dessous.

Le connecteur inclut les petits joints circulaires qui peuvent glisser vers le bas pendant la manipulation non autorisée.

Si vous entendez un bruit d'air couler du connecteur, vérifiez svp les joints circulaires et changez-les si nécessaire.

3. Branchez le manchon d'application sélectionné (s) sur le tube de base. Le drainage lymphatique est accompli en utilisant les manches applicateurs spéciaux, qui sont conçus pour les différentes parties du

corps : les bras, les jambes et la taille. Chaque applicateur est muni d'un simple connecteur pour le raccordement au faisceau principal de tuyaux. Cela signifie qu'il ne faut pas brancher et débrancher les tuyaux individuels à partir de l'unité de commande pour divers accessoires de remplacement / pièce jointe.

4. Connectez le câble d'alimentation à l'unité et à une prise électrique. Reliez le dispositif à la source d'énergie à l'aide du câble principal qui devrait être branché le port de connexion d'alimentation d'énergie **(11)** et à des 110 V ou à un débouché électrique de 230 V. Le dispositif identifiera la tension automatiquement. Branchez le dispositif directement à la source d'énergie. N'utilisez aucuns rallonges, diviseurs ou adaptateur de tension.
5. Appuyez sur l'interrupteur principal **(12)** dans le dos de l'appareil dans la position „I“.
6. Allumez l'appareil en appuyant sur le sélecteur **on/off (6)** sur le devant de l'appareil et attendre que l'appareil démarre.
7. Pour arrêter le dispositif, appuyez sur le sélecteur **on/off (6)** sur le panneau avant, ET PUIS arrêtez le contact fusibles principaux **(10)** sur le panneau arrière. Ceci protégera le dispositif contre des dommages électriques.

Note opérationnelle spéciale :

Connection et déconnection des tuyaux au dispositif :

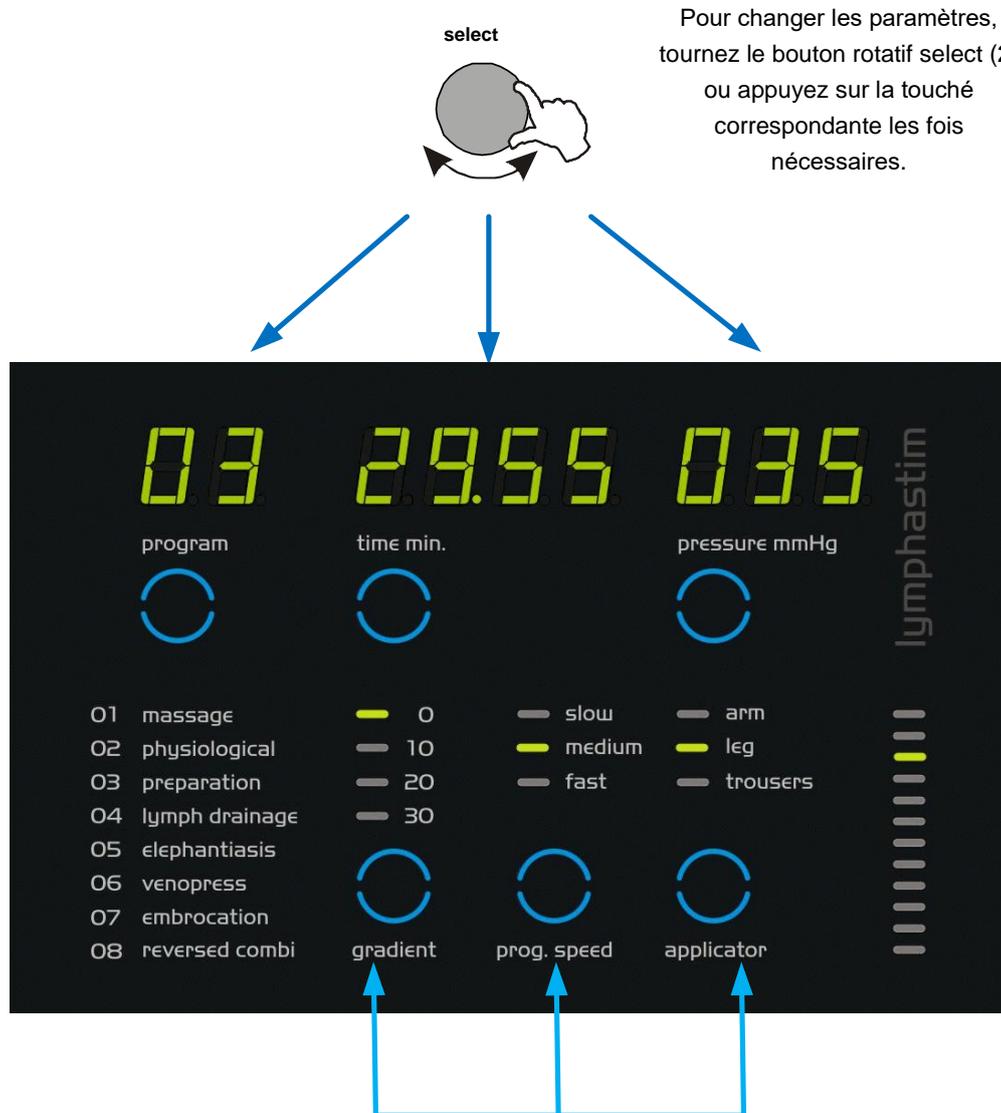
Pour relier le tuyau, saisissez-le, branchez-le au connecteur respectif et poussez.

Pour déconnecter le tuyau, saisissez l'anneau bleu du connecteur, poussez-le et puis tirez le tuyau avec l'autre main.

En débranchant les connecteurs avec des tuyaux, il est nécessaire d'enlever chaque tuyau individuellement, un, pas le connecteur entier en même temps.

## 2.4 DEBUT DE LA THERAPIE OPERATION DE BASE

Après avoir appuyez sur le sélecteur **on/off** (6) sur l'avant de l'appareil, le panneau de commande s'allume.



Ces fonctions peuvent être modifiées en appuyant sur la touche correspondante le nombre de fois nécessaires jusqu'à que l'option désirer s'allume.

## 2.4.1 CONTROLE POUR PLACER LE PROGRAMME, LE TEMPS ET LA PRESSION

**Programme du temps et de la pression peuvent être réglés de deux façons.**

Tout d'abord, appuyez sur le bouton de la fonction désirée (après avoir sélectionné le programme de thérapie) et lorsque la valeur actuelle commence à clignoter, la fonction est active pour la modification. Ensuite, soit :

1. Employez le bouton rotatif select : Tournez-le vers la droite d'augmenter la valeur et vers la gauche pour diminuer la valeur. Ou bien :
2. Appuyez sur le bouton respectif encore pour changer la valeur réglée comme suit :
  - Program (Programme) : Le numéro du programme suivant apparaîtra.
  - Time (Temps) : La durée augmentera de 10 minutes.
  - Pressure (Pression) : La pression augmente de 10 mmHg.

Après que les modifications aient été apportées, la fonction est en activité (continue le clignotement) pendant 5 secondes. Quand les arrêts de clignotement, les changements sont écrits.

Afin de placer les paramètres de thérapie, l'utilisateur devrait d'abord sélectionner le nombre prié de programme de thérapie. Seulement alors il sera possible de changer les valeurs du **temps**, de la **pression** et du **gradient de pression**. Les valeurs changées peuvent être enregistrées dans la mémoire provisoire du dispositif en appuyant sur rapidement le bouton **enter** dans ou en cliquant sur sur le bouton d'une autre fonction. Ces valeurs sont seulement enregistrées pour la session de thérapie actuellement préparé par l'utilisateur. À moins que l'utilisateur enregistre les changements aux paramètres, voir le chapitre 2.5.8, les changements sera perdu quand le dispositif est arrêté. Après avoir mis le dispositif en marche encore, les valeurs enregistrées dans la mémoire permanente seront reconstituées.

Après que le dispositif et puis soit tourné dessus encore, le panneau de commande montrera la dernière thérapie avec les valeurs enregistrées dans la mémoire permanente. Par exemple, la fois passée le programme le numéro 5 de thérapie a été employé. Les arrangements du programme (stocké dans la mémoire permanente) sont : chronométré la durée de 30 minutes, d'une pression de 45 mmHg et du gradient de pression de zéro. Pendant la dernière session de thérapie, l'utilisateur a changé la valeur de pression en 60 mmHg, le gradient de pression à 10, a sélectionné une vitesse plus rapide de programme et a utilisé une douille d'applicateur de jambe. Après que le dispositif et puis soit tourné dessus encore, les valeurs pendant le temps, la pression et le gradient de pression seront reconstituées aux arrangements permanents, mais la vitesse et l'applicateur de programme demeureront même que pour la dernière fois entrés.

## 2.4.2 CONTROLS POUR PLACER LA PRESSION, LE GRADIENT, PROG. EN FONCTIONS DE LA VITESSE ET DE L'APPLICATEUR

Les arrangements pour le **gradient de pression**, **prog. la vitesse** et **l'applicateur** peuvent être changés en appuyant sur la touche respective jusqu'à le voyant de la signalisation désirée s'allume. Les valeurs réglées d'utilisateur pour le prog. de la vitesse et de l'applicateur seront maintenus après changement du programme de thérapie.

## 2.5 PARAMETRES DE LA THERAPIE

### 2.5.1 PROGRAM

Le dispositif contient huit thérapies pré-réglées :

- 01 massage** (massage)
- 02 physiological** (physiologique)
- 03 preparation** (préparation)
- 04 lymph drainage** (drainage lymphatique)
- 05 elephantiasis** (éléphantiasis)
- 06 venopress** (venopress)
- 07 embrocation** (embrocation)
- 08 reversed combi** (combi inverse)



### 2.5.2 TIME (TEMPS)

Affiche le temps de traitement (durée du traitement). Le réglage par défaut est de 30 minutes pour chaque séance de thérapie. L'utilisateur peut changer le temps de thérapie, même tandis qu'une session fonctionne. La durée peut être placée par paliers des minutes entières, mais le compte à rebours de la durée sera montré en quelques minutes et secondes. La durée maximum possible à une session est de 99 minutes.

### 2.5.3 PRESSURE (PRESSION)

Affiche la valeur de la pression dans les chambres de l'applicateur en mmHg (10mmHg = 1.33kPa). Les divers programmes préprogrammés ont des valeurs de pression différentes. La pression maximale est de 160mmHg.

La pression doit être réglée selon les recommandations du médecin et le confort du patient. La thérapie ne doit pas être désagréable ou inconfortable pour le patient. Dans le cas d'inconfort du patient, il est également possible d'ajuster la pression pendant la séance.

### 2.5.4 GRADIENT

Permet de régler le gradient de pression dans le manchon  (%):

- 0 - La pression est la même dans toutes les chambres du manchon.
- 10 - La pression diminue avec un gradient de 10 %. Par exemple, si la pression est réglée à 40mmHg et le gradient à 10, alors la pression dans la première chambre serait de 40mmHg et la pression obtenue dans la dernière chambre serait de 36mmHg. (40mmHg - 10 % (4mmHg) = 36mmHg).
- 20 - La pression diminue avec un gradient de 20 %.
- 30 - La pression diminue avec un gradient de 30 %.

### 2.5.5 VITESSE DU PROGRAMME

Permet le réglage de la vitesse de gonflage des manchons d'application :

- **slow** (lente) : Manchon gonfle lentement
- **medium** (moyenne) : Manchon gonfle à une vitesse moyenne
- **fast** (rapide) : Manchon gonfle rapidement

### 2.5.6 APPLICATEUR

Liste des manchons qui peuvent être connectés à l'appareil :

- **arm** (bras) : Manchon pour les bras
- **leg** (jambe) : Manchon pour les jambes
- **trousers** (pantalon) : Manchon compact pour les deux jambes et l'abdomen (pantalon)

Avant de commencer le traitement, regardez si l'applicateur connecté correspond aux paramètres affichés. Il n'est pas possible de changer le manchon pendant le cours d'une séance !

Pour traiter deux bras ou deux jambes en même temps, utiliser l'adaptateur

## 2.5.7 DÉBUT, PROGRÈS ET FIN DE LA THÉRAPIE

Après avoir réglé les paramètres de traitement selon les recommandations du médecin et/ ou besoins des patients et son confort, commencez la séance en appuyant sur le bouton **start/stop (5)**. Par défaut, la thérapie s'arrête lorsque le temps s'écoule. Pour arrêter le traitement, appuyez sur **start/stop (5)**. La séance ne peut pas être mise en pause.

Après la séance terminée, le manchon se dégonfle automatiquement. Pour arrêter la déflation des manchons appuyez sur le bouton **esc (4)**.

Pendant la session de thérapie, l'utilisateur peut modifier la durée de son temps (temps), de la pression dans la pression de chambres (**pression**), du gradient de pression (**gradient**) et de la vitesse du manchon d'inflation (**prog. speed**). Voir les chapitres 2.4.1 et 2.4.2.

Avant de commencer une séance, vérifiez que l'applicateur connecté est approprié pour le programme de thérapie sélectionné.

## 2.5.8 ENREGISTRER UNE THÉRAPIE

L'utilisateur peut modifier les paramètres de traitement préprogrammés par défaut de façon permanente en l'enregistrant dans la mémoire de l'appareil.

Pour chaque programme de thérapie, l'utilisateur peut présélectionner en permanence les paramètres suivants : temps, pression et gradient de pression.

L'utilisateur peut définir et enregistrer des nouveaux paramètres : le temps de traitement, la pression et le gradient de pression en appuyant sur le bouton **enter (5)** et maintenez-le jusqu'à que la lumière du bouton clignote. Les paramètres sont enregistrés dans la mémoire permanente de l'appareil et sauvegarder lorsque l'appareil sera allumé la prochaine fois.

Si l'utilisateur souhaite de modifier les paramètres du programme de retour à l'original (par défaut), vous devez sélectionner les paramètres que vous avez réinstallez puis appuyez sur le bouton "**esc**" et maintenez-le jusqu'à que la lumière du bouton clignote. Les paramètres de traitement seront automatiquement changé.

## 2.6 MENU DE L'APPAREIL

### 2.6.1 MENU DU DISPOSITIF

Pour accéder au menu de l'utilisateur, appuyez sur les touches **enter + esc + applicateur** simultanément.

- Pour basculer entre les fonctions du menu, tournez le bouton rotatif select.
- Pour modifier le réglage en / hors, appuyez sur le bouton **enter**.
- Pour quitter le menu de réglage de l'utilisateur, appuyez sur le bouton **esc**.

Toujours avant de commencer la thérapie, vérifiez que les réglages de l'appareil (4 bras, 5 jambes, 6 Pan) correspondent avec l'applicateur connecté et le nombre de chambres.

#### 2.6.1.1 Fin-mode thérapie

Affiché sur le panneau de commande : **1 Stop On**

- **On** : Arrêt immédiat du traitement. La thérapie s'arrête lorsque le délai est passé, peu importe si oui ou non tous les cycles du programme ont terminé.
- **Off** : Achèvement du cycle de traitement. La thérapie cessera seulement après l'achèvement de tous les cycles inclus dans le programme de thérapie quelle que soit la durée choisie de la thérapie.



### 2.6.1.2 Déflation des manches après thérapie

Permet la sélection de si oui ou non les manches applicateurs se dégonfler à la fin de la thérapie.

Affiché sur le panneau de commande : **2 EMPt**

- **On** : Le manchon(s) de l'applicateur se gonfle automatiquement à la fin du traitement.
- **Off** : Le manchon (s) de l'applicateur reste plein et ne se dégonfle pas.



### 2.6.1.3 Volume sonore

Affich sur le panneau de commande : **3 Snd**

- **On** : Active la signalisation audio de l'appareil. Une tonalité retentit à l'allumage ou mise hors tension de l'appareil et à la fin de la thérapie.
- **Off** : Désactive la signalisation audio.



### 2.6.1.4 Réglage du nombre de chambres pour l'applicateur de bras

Affiché sur le panneau de commande : **4 ArM**

Définissez le nombre de chambres de votre applicateur connecté. Pour le dispositif Easy 12 il y a les options suivantes : 8, 10 ou 12. Pour Easy 6 les options sont : 5 ou 6. Les réglages d'usine sont : 6 chambres pour le dispositif Easy 6, 8 chambres pour celui de l'Easy 12.



### 2.6.1.5 Réglage du nombre de chambres pour l'applicateur jambe

Affiché sur le panneau de commande : **5 Leg**

Définissez le nombre de chambres de votre applicateur connecté. Pour le dispositif facile 12 il y a des options suivantes : 8, 10 ou 12. Pour l'Easy 6 les options sont: 5 ou 6. Les réglages d'usine sont : 6 chambres pour le dispositif Easy 6, 10 chambres pour celui de l'Easy 12.



### 2.6.1.6 Réglage du nombre de chambres pour l'applicateur pantalon

Affiché sur le panneau de commande : **6 trou**

Définissez le nombre de chambres de votre applicateur connecté. Pour le dispositif easy 12 les options sont : 16, 20, 22 ou 24. Pour l'Easy 6 les options sont : 10, 11 ou 12. Les réglages d'usine sont : 12 chambres pour l'Easy 6 dispositif, 24 chambres pour l'Easy 12.



## 2.6.2 PARAMÈTRES ADDITIONNELS

### 2.6.2.1 Réglage de la luminosité

Pour régler la luminosité du rétro-éclairage de toutes les touches, appuyez et maintenez les boutons **enter + esc** simultanément, puis tournez le bouton rotatif select pour modifier la luminosité.

### 2.6.2.2 Affichage de la version du progiciel

Appuyez et maintenez les boutons **entrer + esc + pressure** simultanément pour afficher la dernière version du progiciel chargé dans l'appareil.



### 3 ACCESSOIRES

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec des accessoires ou des équipements médicaux autres que ceux mentionnés dans ce manuel.

Les sections suivantes contiennent des listes de tous les accessoires standards et optionnels qui peuvent être fournis avec l'appareil avec le BTL-6000 Lymphastim Easy.

#### **Accessoires standards :**

- 1x Câble d'alimentation
- 2x Fusibles de rechange T2AL/250 V
- 1x Mode d'emploi
- 1x le tube de base avec le connecteur
- 24x O-rings

#### **Accessoires optionnel :**

Pour le BTL-6000 Lymphastim Easy 12 :

- Bras 8 chambres
- Bras 8 chambres – taille S
- Jambe 10 chambres – taille L
- Jambe 10 chambres – taille M
- Jambe 10 chambres – taille S
- Pantalon 24 chambres
- Pantalon 24 chambres avec Velcro
- Pantalon 24 chambres avec Velcro – taille XL
- Pantalon 24 chambres avec éclair
- Bandes d'extension pour pantalon 24 avec fermeture éclair

Pour le BTL-6000 Lymphastim Easy 6 :

- Bras 6 chambres
- Bras 6 chambres – taille S
- Jambe 6 chambres – taille L
- Jambe 6 chambres – taille M
- Jambe 6 chambres – taille S
- Pantalon 12 chambres avec éclair

Pour les deux modèles :

- Bandes d'extension pour pantalones
- Bandes d'extension pour le jambe applicateur taille L
- Bandes d'extension pour le jambe applicateur taille L and taille S
- Interface pour 2 bras ou 2 jambes
- Guéridon



## 4 MAINTENANCE DE L'APPAREIL

**Avant de passer un entretien éteindre l'appareil et débranchez-le du secteur!** Respecter tous les principes de sécurité figurant dans le chapitre **Précautions de sécurité**. Ne jamais démonter l'appareil et ses accessoires pendant le nettoyage!

Les intervalles recommandés pour l'inspection de l'appareil sont de 24 mois après l'installation, par la suite tous les 12 mois. Les intervalles peuvent varier en fonction des réglementations locales. L'inspection doit être effectuée selon la procédure autorisée par BTL.

Pour garder l'appareil propre, ne pas stocker ou utiliser dans un environnement extrêmement poussiéreux pendant une longue période. Ne pas plonger dans un liquide. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires (notamment les câbles) ne sont pas mécaniquement ou autrement endommagés. Ne pas utiliser l'appareil si elle est endommagée !

**Nettoyage de la surface de l'appareil** Ne jamais utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage, sinon la surface de l'appareil ou des accessoires pourrait être endommagée. Pour le nettoyage de l'appareil et ses accessoires au besoin, utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour l'utilisation de l'eau ou une solution à 2% de détergent. Ne jamais utiliser de produits contenant de l'alcool, du chlore, de l'ammoniac, de l'acétone, du benzène ou des diluants. L'écran tactile doit être nettoyé à l'aide très légèrement un chiffon doux et sec. Le tissu peut être légèrement humidifiée avec un agent disponible dans le commerce pour le nettoyage des écrans. Ne jamais appliquer l'agent directement sur l'écran ! Ne jamais utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage, sinon la surface de l'appareil ou des accessoires pourrait être endommagée.

**Nettoyage des accessoires en contact avec le patient:** Ces pièces doivent être nettoyés après chaque utilisation. L'accessoire doit être porté sur les vêtements du patient, il n'est donc pas nécessaire de désinfecter l'accessoire après chaque utilisation. Si nécessaire, l'accessoire peut être nettoyé et désinfecté à l'aide des agents de nettoyage qui ont été approuvés par un agent de santé compétent (par exemple Sekusept, Bacilol et Incidur Vaporiser). Pour les câbles de l'appareil, l'utilisateur peut utiliser Incidur Spray et semblables. **NE PAS UTILISER DE SOLVANTS!!**

Après la fin du traitement, le dispositif enlève l'air des accessoires et le met en position d'attente. Il est nécessaire de déconnecter l'accessoire manuellement. Les accessoires peuvent être perforés par un objet pointu. Soyez prudent lorsque vous manipulez les accessoires à proximité d'objets pointus tels que des couteaux ou des ciseaux. Ne pas plier les tubes trop.

**Remplacement des fusibles :** Les fusibles sont placés dans les boîtes noires rondes sur le panneau arrière. Pendant le remplacement, vérifier l'exactitude du fusible inséré. Cette action ne doit être effectuée par une personne au courant de cette procédure!

Avant le remplacement, assurez-vous que l'interrupteur principal de l'appareil est en position "O" et le câble d'alimentation est débranché de l'appareil. Tournez le segment de la boîte à fusibles à la gauche à l'aide d'un tournevis plat ou une pièce dans la fente pour retirer le fusible. Insérez un nouveau fusible et tournez à droite.

**Ne pas utiliser de fusibles autres que ceux mentionnés ci-dessus de la boîte à fusibles!**

**Brancher l'appareil dans une prise électrique :** L'appareil est équipé avec détection automatique de la tension. Il peut être utilisé à la fois avec 110 V et 230 V électricité.

**Transport et stockage:** Garder le conteneur d'expédition et tous les matériaux d'emballage. Transporter l'appareil dans la boîte originale pour assurer une protection maximale. Débranchez le câble d'alimentation principal et tous les câbles accessoires.

Serrer la vis d'arrêt qui se trouve sur le fond de l'appareil. Cette vis verrouille la pompe du compresseur en position de transport. Prenez soin d'éviter les chocs ou des mouvements saccadés au dispositif pendant le transport. L'appareil ne doit être transporté et stocké dans les conditions définies dans le chapitre Paramètres techniques.



## 5 PRÉCAUTIONS DE SECURITÉ

- Lire le mode d'emploi attentivement et se familiariser avec toutes ses exigences de sécurité, les procédures d'exploitation et les instructions d'entretien avant d'utiliser l'appareil.
- Le dispositif est composé par des accessoires avec une pièce appliqué BF (corps flottant). La surface intérieure des applicateurs Lymphastim est considéré comme faisant une partie appliquée.
- Le dispositif est équipé d'un système de protection qui empêche le raccordement des accessoires autres que ceux fournis par le fabricant.
- L'accessoire doit être porté sur les vêtements ou tissu du client spécialement conçus pour la thérapie de drainage lymphatique.
- L'appareil ne pas utiliser de médicaments, crèmes, gels ou d'autres substances qui font partie intégrante ou qui sont appliquées par son utilisation.
- Le dispositif ne peut être utilisé sous la supervision du médecin qui a prescrit le traitement.
- Tous les membres du personnel doivent être correctement formés avant d'utiliser l'appareil. La formation doit comprendre le fonctionnement, l'entretien et les précautions de sécurité.
- Le câblage électrique auquel le dispositif doit être connecté à doit être installé et testé conformément aux normes en vigueur existantes. Si l'utilisateur ne sait pas que l'alimentation principale est sûr, il doit être inspecté par un ingénieur d'inspection.
- Avant la première prise en main de l'appareil, vérifiez si les paramètres de réseau répondent aux exigences du dispositif énoncé dans le chapitre **Paramètres techniques**. Les conduites sur lesquels l'appareil sera connecté doivent être installée et révisés selon les normes en vigueur pour les installations électriques dans les locaux.
- L'appareil doit être transporté, stocké et utilisé dans l'environnement défini dans le chapitre **Paramètres techniques** de ce mode d'emploi. L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans un endroit où une explosion ou un risque d'intrusion d'eau sont présents et dans un environnement poussiéreux ou humide. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des espaces où des gaz anesthésiques inflammables oxydants (O<sub>2</sub>, N<sub>2</sub>O) et d'autres gaz ou vapeurs inflammables sont présents.
- Placez l'appareil à l'abri du soleil et de forts champs électromagnétiques des appareils environnants (diathermie, rayons X, les téléphones portables et autres équipements de radiofréquence) pour éviter toute interférence. Si les interférences indésirables se produisent, placez l'appareil loin de la source d'interférence ou contacter le service de BTL.
- Inspectez l'appareil avant chaque utilisation. Rechercher des câbles en vrac, l'isolation des câbles fissurée, la différence fonctionnelle du comportement dans les affichages ou de commandes. Si des anomalies ou des incohérences sont détectées, arrêtez d'utiliser l'appareil et contacter le service BTL autorisé.
- Si l'appareil montre un défaut ou si l'utilisateur a des doutes quant à son fonctionnement correct et sûr, résilier immédiatement le traitement. Si l'utilisateur ne détermine pas la source d'inquiétude après une étude approfondie du manuel de l'utilisateur, alors il / elle doit contacter un service BTL autorisé. Si l'appareil ne sert pas en conformité avec ce manuel ou si elle est utilisée lorsque l'appareil présente des différences fonctionnelles de celles indiquées dans ce manuel, l'utilisateur est responsable de tout dommage à l'appareil.
- Aucune modification de cet équipement n'est permise! N'essayer pas d'ouvrir ou retirer le couvercle de protection ou de démonter l'appareil pour une raison quelconque. Il existe un risque de choc électrique et



de blessures graves. Toutes les actions de service doivent être effectués par un technicien agréé BTL; BTL ne supporte aucune responsabilité du fonctionnement du dispositif dans ces cas.

- Aucune modification de ce dispositif est permise !
- Ne jamais utiliser de connecteur d'accessoires et d'autres connecteurs que ceux qui sont conçus pour ça. Il existe un risque sérieux de choc électrique et de graves dommages de l'appareil.
- Si une séquence de traitement est interrompue en raison d'une panne de courant (comme une panne de courant), ne permettent pas l'accessoire de rester sous pression. Déconnectez soigneusement l'accessoire du tube de base.
- L'appareil ne contient pas de matières toxiques qui pourrait nuire l'environnement dans le cas d'une bonne élimination.
- Lorsque le dispositif est transporté d'un environnement froid à un plus chaud, vous devez attendre que les températures soit égales avant de le brancher (au moins 2 heures).
- Avant le début de la thérapie assurez-vous que tous les paramètres correspondent à vos besoins.
- Pour arrêter le fonctionnement, ne pas utiliser l'interrupteur principal ! Au lieu de cela, appuyez sur le bouton **esc**.
- L'intervalle de temps entre éteindre l'appareil et le rallumer en utilisant l'interrupteur d'alimentation doit être d'au moins 3 secondes.
- L'appareil doit être disposé dans une voie commune pour les équipements électriques et électroniques. La batterie enlevée doit être éliminé séparément en fonction des besoins locaux d'élimination des déchets dangereux. Ne pas placer l'appareil et la batterie dans des conteneurs de déchets municipaux! L'appareil ne contient pas de matières toxiques qui pourrait nuire l'environnement dans le cas d'une bonne élimination.
- Le dispositif et les accessoires doivent être utilisés en conformité avec ce manuel.
- Gardez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Le dispositif ne contient pas de composants, à l'exception des fusibles qui peuvent être réparés / remplacés par l'utilisateur. Ne pas retirer le couvercle de l'unité de commande. Toutes les réparations doivent être effectuées par un service BTL autorisé.
- Ne jamais débrancher les accessoires pendant le traitement !
- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans un endroit où une explosion ou un risque d'intrusion d'eau sont présents et dans un environnement poussiéreux ou humide.



## 5.1 SYMBOLES ET MARQUAGE DU DISPOSITIF

	Attention, signal général
	Partie appliquée du type BF
	Avant l'utilisation de l'appareil lire le mode d'emploi et suivre ses instructions
	Collecte de l'équipement électrique et électronique
	Nom et adresse du fabricant
	Date de fabrication
	Numéro de série
	Code du lot
	Numéro de catalogue
	Matériel de classe II
	Attention
	Marque CE

## 6 PARAMETRES TECHNIQUES

<b>Nom</b>	<b>BTL-6000 Lymphastim Easy</b>
<b>Modèles</b>	BTL-6000 Lymphastim 12 Easy, BTL-6000 Lymphastim 6 Easy
<b>Conditions d'utilisation</b>	
Température ambiante	+10 °C jusqu'à +40 °C / 50 °F jusqu'à 105 °F
Humidité relative	30 % jusqu'à 75 %
Pression atmosphérique	700 hPa jusqu'à 1060 hPa
Position	Horizontal
Type d'opération	En continu
<b>Conditions de transport et de stockage</b>	
Température ambiante	-10 °C to 55 °C / 15 °F to 130 °F
Humidité relative	10 % to 85 %
Pression atmosphérique	650 hPa to 1100 hPa
Position	Horizontal
Autres conditions	Transport seulement dans l'emballage fourni. Vis de verrouillage doit être fixé.
<b>Source de courant</b>	
Puissance d'entrée maximale	70 W / 240 VA
Tension réseau	~ 200 V – 240 V / ~ 100 V – 120 V
Fréquence réseau	50 jusqu'à 60 Hz
	II
Classe de protection électrique	Remarque : Le contact de terre de protection sur la fiche secteur est utilisée uniquement pour la terre fonctionnelle. Le dispositif est pas équipé de mise à la terre de protection.
Fusible externe échangeable	2x T2AL/250 V, 5 x 20 mm; selon IEC 60127-2
Commutateur d'alimentation Selon IEC 60601-1	Sur le dos de l'appareil, les positions <b>0</b> (arrêt) et <b>I</b> (marche). Pour débrancher du secteur, débranchez la fiche mâle de l'adaptateur d'alimentation.
<b>Design</b>	
Poids	Max. 7,5 kg (16,5 lbs)
Poids de l'applicateur	Varie selon le type
Dimensions (l x h x p)	320 x 190 x 280 mm / 12,5" x 7,5" x 11"
Indice de protection selon EN 60529	IP 20
<b>Éléments graphiques</b>	
Panneau de commande	3x LED écran
Boutons	6x panneau supérieur, 4x on panneau avant
Voyants indicateurs	1x orange, 10x bleu, 22x jaune-vert
<b>Classification</b>	
Type de partie appliquée selon la norme IEC 60601-1	BF
Classe selon MDD 93/42/EEC	Ila
<b>Valeurs ajustables</b>	
Durée du traitement	à 90 min
Plage de réglage de la pression	20 – 160 mmHg (2,67 – 21,3 kPa)
La précision de réglage de la pression	±20% du maximum. valeur de pression
Méthodes d'inflation	8 options



## 6.1 PERFORMANCES ESSENTIELLES DU DISPOSITIF LE BTL-6000 LYMPHASTIM EASY

Arrêt de l'appareil en utilisant l'interrupteur d'alimentation secteur.

## 6.2 COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (EMC)

Le BTL-6000 Lymphastim Easy nécessite des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique et doit être installé et mis en service conformément aux informations CEM fournies dans ce document. Les matériels de communication RF portable et mobile peuvent affecter le BTL-6000 Lymphastim facile.

<b>Instruction et déclaration du fabricant - Emission électromagnétique</b>		
Le BTL-6000 Lymphastim Easy est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur de l'appareil BTL-6000 Lymphastim Easy doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
<b>Essai d'émission</b>	<b>Conformité</b>	<b>Environnement électromagnétique - instruction</b>
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le BTL- 6000 Lymphastim Easy utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent , ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans les équipements électroniques à proximité.
Emissions RF CISPR 11	Classe A	Le BTL-6000 Lymphastim Easy est adapté à une utilisation dans tous les établissements autres que domestiques et ceux directement raccordés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Emissions harmonique IEC61000-3-2	Classe A	
Variations de tensions / Emissions de scintillement IEC61000-3-3	Conformité	

Le BTL-6000 Lymphastim easy ne doit pas être utilisé à proximité ou empilé avec d'autres équipements. Si l'utilisation adjacente ou empilée est nécessaire, le BTL-6000 Lymphastim Easy doit être observé pour vérifier le fonctionnement normal dans une telle configuration.

<b>Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication RF portables et mobiles et le BTL-6000 Lymphastim Easy</b>			
L'appareil BTL-6000 Lymphastim Easy est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel la RF émise est contrôlé. Le client ou l'utilisateur de la BTL-6000 Lymphastim Easy peuvent aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les appareils portables et mobiles de communication RF (émetteurs) et le BTL-6000 Lymphastim Easy en dessous du recommandé, après la sortie maximale puissance de l'équipement de communication.			
<b>Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur [W]</b>	<b>Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur [m]</b>		
	<b>150 kHz – 80 MHz <math>d = [3,5/V_i] \sqrt{P}</math></b>	<b>80 MHz to 800 MHz <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math></b>	<b>150 kHz – 80 MHz <math>d = [3,5/V_i] \sqrt{P}</math></b>
0,01	0,12	0,01	0,12
0,1	0,38	0,1	0,38
1	1,2	1	1,2
10	3,8	10	3,8
100	12	100	12
Les émetteurs à une puissance de sortie maximale ne figurent pas ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance maximale de sortie de puissance de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.			
NOTE 1: Dans le cas d'une fréquence de 80 MHz ou 800 MHz, la formule de gamme de fréquence supérieure s'applique.			
NOTE 2: Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.			



**Guide et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique**

Le BTL-6000 Lymphastim Easy est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur de l'appareil BTL-6000 Lymphastim Easy doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

<b>Test d'immunité</b>	<b>Niveau de test selon I'IEC 60601</b>	<b>Niveau de conformité</b>	<b>Environnement électromagnétique - instruction</b>
Décharges électrostatiques (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapide / burst IEC 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation  ±1 kV pour les lignes de sortie/ d'entrée	±2 kV pour les lignes d'alimentation  ±1 kV pour les lignes de sortie/ d'entrée	La qualité du réseau d'alimentation doit être celle d'un environnement type commercial et / ou hospitalier. En cas de mauvaise connexion avec le patient une impédance qui est hors de la gamme spécifiée ce forme (courte distance des électrodes, le contact des électrodes), le phénomène décrit dans 61000-4-4 pourrait entraîner l'arrêt de la thérapie ou la limitation du courant de sortie.
Surtensions IEC 61000-4-5	±1 kV ligne à ligne ±2 kV ligne à la terre	±1 kV mode différentiel ±2 kV mode commun	La qualité du réseau d'alimentation doit être celle d'un environnement type commercial et / ou hospitalier.
Coupures et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation  IEC 61000-4-11	<5 % $U_T$ (>95 % creux de $U_T$ ) pendant 0,5 cycle 40 % $U_T$ (60 % creux de $U_T$ ) pendant 5 cycles 70 % $U_T$ (30 % creux de $U_T$ ) pendant 25 cycles <5 % $U_T$ (>95 % creux de $U_T$ ) pendant 5 s	<5 % $U_T$ (>95 % creux de $U_T$ ) pendant 0,5 cycle 40 % $U_T$ (60 % creux de $U_T$ ) pendant 5 cycles 70 % $U_T$ (30 % creux de $U_T$ ) pendant 25 cycles <5 % $U_T$ (>95 % creux de $U_T$ ) pendant 5s	La qualité du réseau d'approvisionnement doit être celle d'un environnement type commercial et / ou hospitalier. Si l'utilisateur de la BTL-6000 Lymphastim Easy exige un fonctionnement permanent pendant les coupures de courant, il est recommandé que le BTL-6000 Lymphastim Easy soit alimenté par une alimentation sans coupure ou d'une batterie.
La fréquence du réseau (50/60 Hz) des champs magnétiques IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Le champ magnétiques de fréquence d'alimentation doit être à des niveaux des caractéristiques égal à un environnement type commercial et / ou hospitalier.

NOTE:  $U_T$  est la tension alternative du secteur avant l'application du niveau de test.



### **Guide et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique**

Le BTL-6000 Lymphastim Easy est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du BTL-6000 Lymphastim Easy veille à ce qu'il soit utilisé dans un tel environnement.

<b>Test d'immunité</b>	<b>IEC 60601 Niveau de test</b>	<b>Niveau de conformité</b>	<b>environnement électromagnétique – guide</b>
RF conducteur IEC 61000-4-6	3 V <sub>eff</sub> 150 kHz to 80 MHz	3 V <sub>eff</sub>	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés près du BTL-6000 Lymphastim Easy, y compris des câbles. La distance de séparation recommandée est calculée à partir de la formule appropriée pour la fréquence de l'émetteur.  La distance de séparation recommandée $d = [3,5/V_1]\sqrt{P}$ $d = [3,5/E_1]\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = [7/E_1]\sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz  où P est la puissance de sortie maximale en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités des champs des émetteurs hautes fréquences fixes sont déterminées par le résumé des caractéristiques électromagnétiques du local, qui doivent être inférieure au niveau de conformité dans chaque bande de fréquence. Des interférences peuvent se produire à proximité d'un dispositif identifié par le symbole suivant:
Rayonnement de haute fréquence IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	

NOTE 1: Dans le cas d'une fréquence de 80 MHz ou 800 MHz, la formule de gamme de fréquence supérieure s'applique.

NOTE 2: Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

a)

Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, AM et FM de la radio et de la télévision de diffusion, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique des émetteurs HF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le BTL-6000 Lymphastim Easy est utilisé, dépasse le niveau de conformité HF applicable indiqué ci-dessus, le BTL-6000 Lymphastim Easy doit être observé pour vérifier le fonctionnement normal. Si des performances anormales sont constatées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du dispositif BTL-6000 Lymphastim Easy.

b)

Sur toute la gamme de fréquence de 150 kHz à 80 MHz les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

## 6.3 FABRICANT

**BTL Industries Ltd.**

161 Cleveland Way

Stevenage

Hertfordshire

SG1 6BU

United Kingdom

E-mail : [sales@btlnet.com](mailto:sales@btlnet.com) | [info@btlmed.fr](mailto:info@btlmed.fr)

Web site : <http://www.btlnet.com> | [www.btlmed.fr](http://www.btlmed.fr)

Contactez le service BTL France par l'email : [info@btlmed.fr](mailto:info@btlmed.fr).



**Date de la dernière révision** : 13.Octobre 2016

**ID** : 011-80MANEFR120

© Tout droit réservé. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, sauvegardée ou transférée par aucun moyen électronique, mécanique ou photographique sans l'accord écrit au préalable de la part de BTL Industries Limited.

BTL Industries, Limited exploite une politique de développement continu. Par conséquent, il se réserve le droit de faire des changements et des améliorations au produit décrit dans ce manuel sans préavis. Le contenu de ce document est fourni "tel quel". Sauf si requis par la loi applicable, aucune garantie d'aucune sorte, ni explicite ou implicite, sont faites quant à l'exactitude, la fiabilité ou le contenu de ce document. BTL Industries, Limited se réserve le droit de réviser ce document ou de le retirer à, tout moment, sans préavis.





